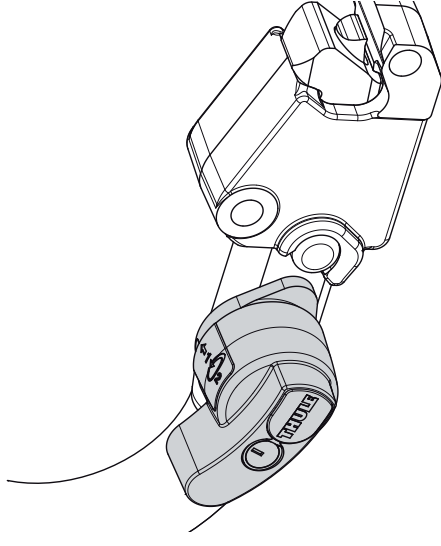


Fitting instructions

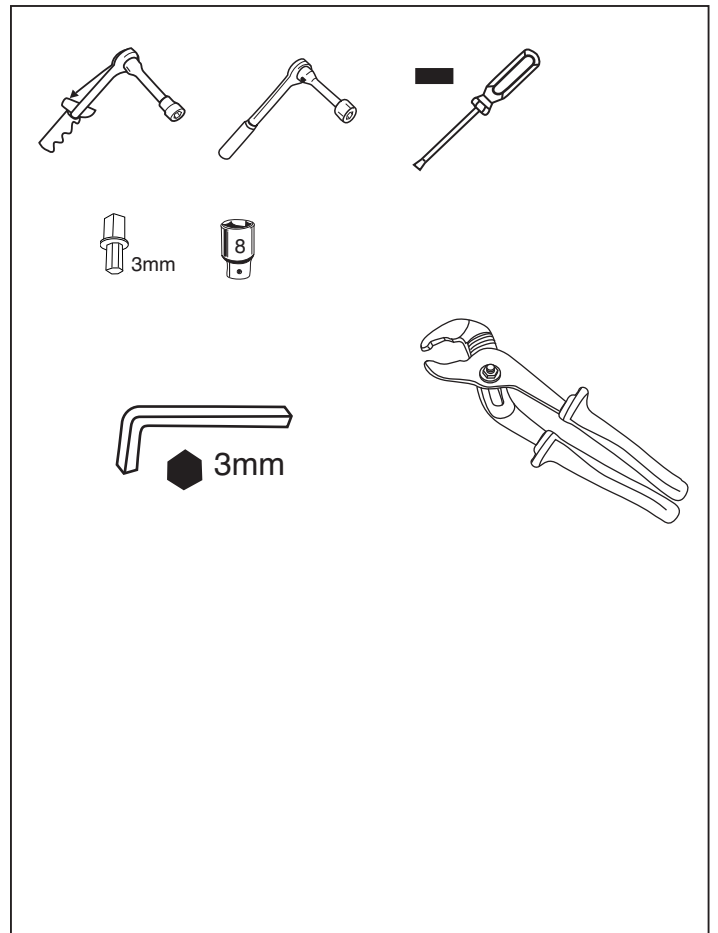
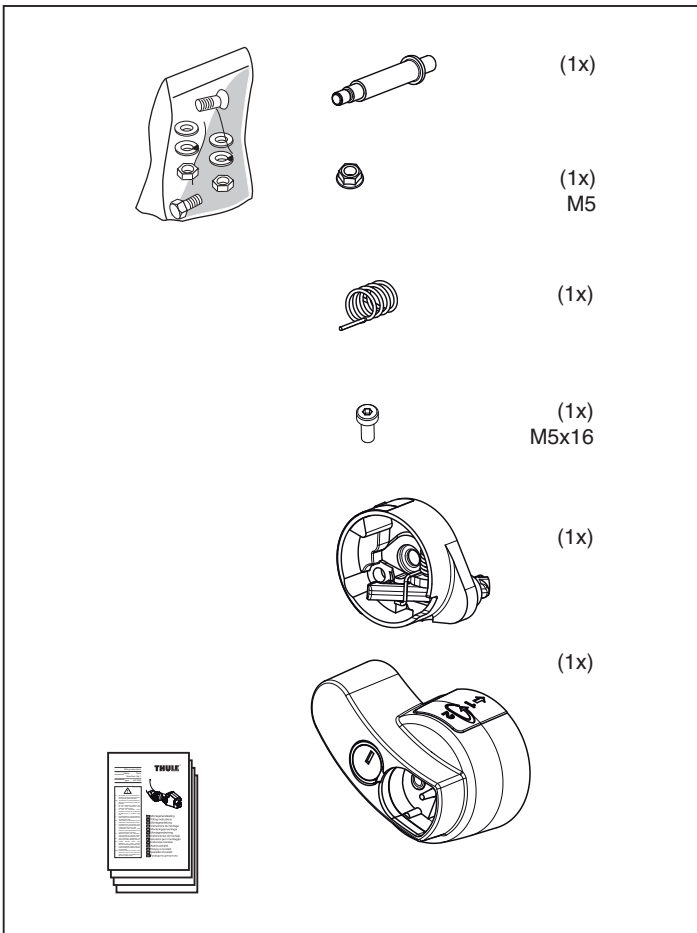
Make: Thule

Smartturn Set 1

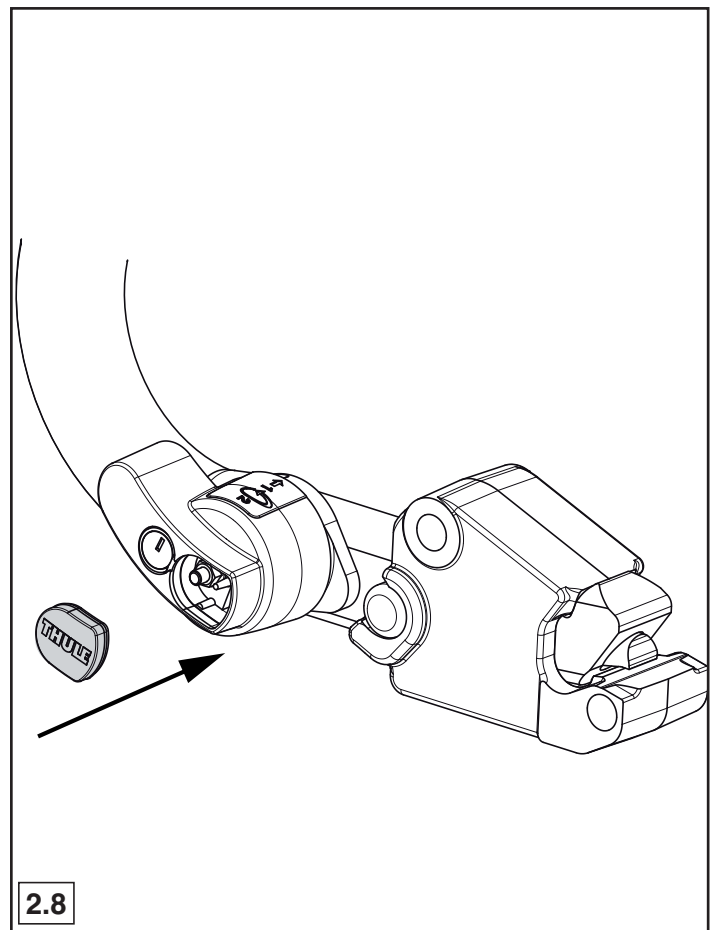
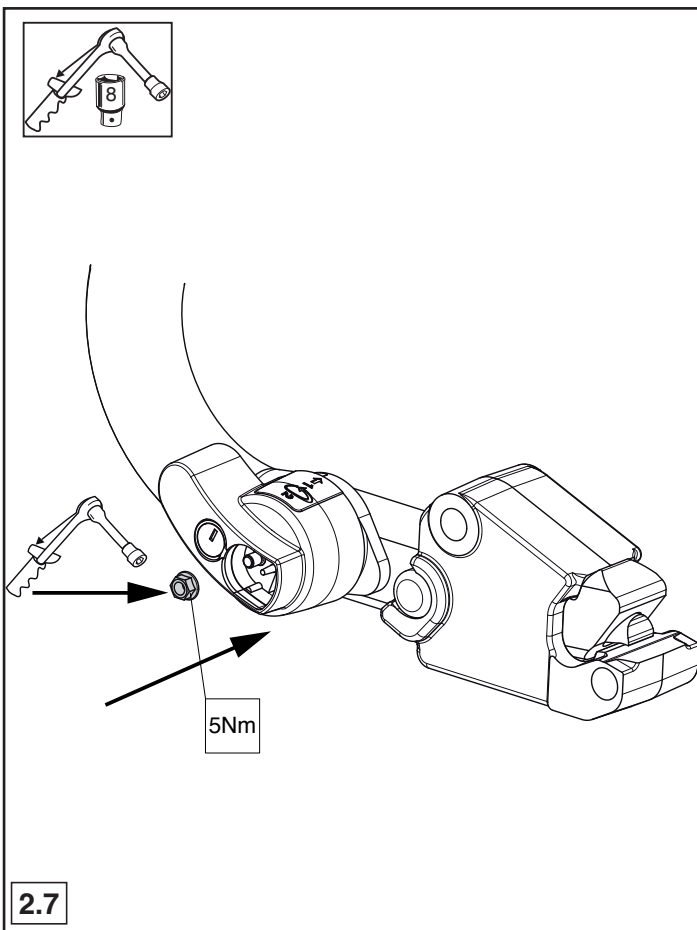
Type: 9071050



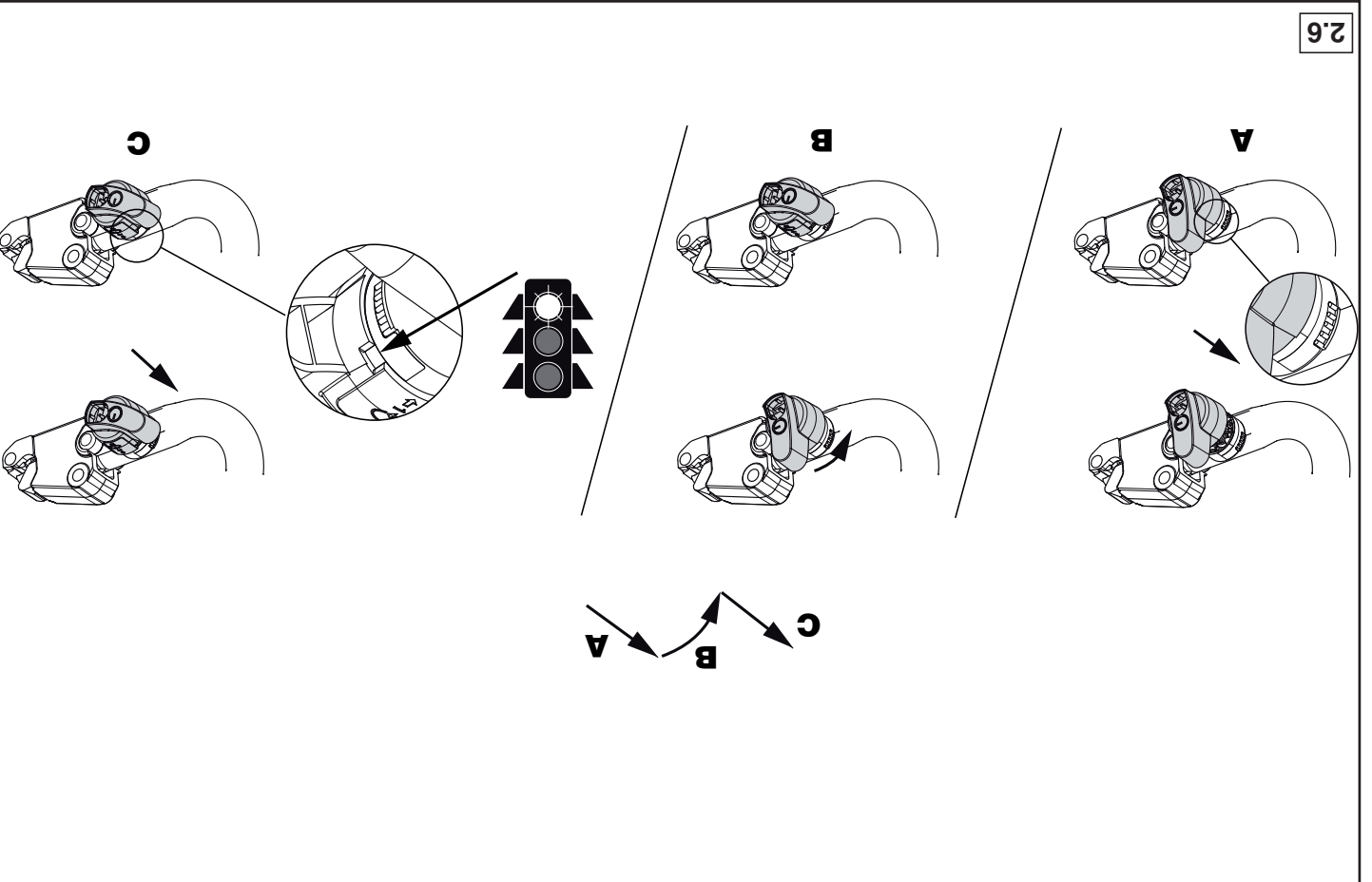
- NL** De installatie van de Thule SmartTurn™ draaiknop mag alleen worden uitgevoerd door een Thule gecertificeerde fitter
- GB** The installation of the Thule SmartTurn™ dial can only be performed by a Thule certified fitter.
- D** Der Thule SmartTurn™ Drehknopf darf nur von einem zertifizierten Thule Installateur montiert werden.
- F** La pose du commutateur rotatif SmartTurn™ de Thule doit exclusivement être effectuée par un installateur agréé Thule.
- S** En Thule SmartTurn™ vridomkopplare får endast installeras av en montör som innehar certifikat från Thule
- DK** Thule SmartTurn™ drejknappen må kun installeres af en autoriseret Thule-montør.
- E** La instalación del botón giratorio Thule SmartTurn™ solo puede ser realizada por un instalador certificado por Thule.
- I** L'installazione della manopola Thule SmartTurn™ può essere effettuata solo da un installatore Thule riconosciuto.
- PL** Montażem pokręta Thule SmartTurn™ może zajmować się wyłącznie monter posiadający odpowiedni certyfikat Thule.
- SF** Thule SmartTurn™ -kääntönupin saa asentaa vain Thulen valtuuttama asentaja.
- CZ** Instalaci otočného zámku Thule SmartTurn™ smí provést výhradně zámečník autorizovaný společností Thule.
- H** A Thule SmartTurn™ gombot csak egy Thule-tanúsítvánnyal rendelkező szakember szerelheti fel.
- RUS** Установка поворотной головки Thule SmartTurn™ должна быть выполнена только монтером, получившим сертификацию от фирмы Thule.



© 9071050/28-03-2013/1



© 9071050/28-03-2013/10



directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S. * Vi vill uttryckligen påpeka att montering som inte sker korrekt av en kompetent installatör leder till att rätten till någon typ av ersättning för skador, särskilt sådana som uppstår i enlighet med produktansvarslagar, för-loras sin giltighet.
* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK. * Vi understøtter - i fald montage ikke er udført på korrekt vis af en aner-kendt installatør - at ethvert garantikrav vil forfalde, især krav med hen-syn til produktværdien.
* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejl i loekning af den medfølgende montage vejledning.

E. * Queremos destacar expresamente que un montaje incorrecto no reali-zado por un instalador profesional implicará la cancelación de cualquier derecho de compensación por daños, en particular aquellos derivados de la legislación sobre responsabilidad de productos.
* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamen-te, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inad-e-cuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indi-cados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de mon-taje.

I. * Si chiama l'attenzione sul fatto che il montaggio inaccurato, ad opera di un installatore non competente, comporta il decadimento di ogni diritto di risarcimento per danni, in particolare dei diritti di garanzia per prodot-to difettoso.

NL. * Wij wijzen er met klem op dat elk recht op enige schadevergoeding, met name schadevergoeding die gebaseerd is de wet op de productaan-sprakelijkheid, vervalt indien de installatie niet correct is uitgevoerd door

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorge-schreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB. **All measurements are in mm!**
* We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.
* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly method and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D. * Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine Montage, die nicht ord-nungsgemäß von einem Fachinstallateur durchgeführt wurde, zum Erlöschen jeglichen Anspruchs auf Schadenersatz, vor allem der Ansprüche aufgrund des Produkthaftpflichtgesetzes, führt.
* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F. * Nous insistons sur le fait que si l'assemblage n'a pas été effectué cor-rectement par un installateur professionnel, le droit à une quelconque compensation en dommages intérêts sera annulé, en particulier le droit résultant de la législation en matière de responsabilité des produits.
* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient

* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL.

* Zaznacza się, że każdy przypadek montażu nieprzeprowadzonego przez właściwego instalatora spowoduje odebranie prawa do odszkodowania, szczególnie udzielanego za szkody wynikające z ustawy o odpowiedzialności za produkt (Product Liability Act).

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF.

* Haluamme nimenomaan kiinnittää huomiota siihen, että epäpätevän asentajan väärin suorittama asennus johtaa kaikkien vahingonkorvausoikeuksien peruuntumiseen, varsinkin jos vahingonkorvauksvelvollisuudesta vapautuminen on tuotevastuulain mukainen.

* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ.

* Výslovně upozorňujeme, že montáž, která nebude řádně provedena oprávněným montérem, bude znamenat zrušení veškerých práv na náhradu škody, především práv, která vznikají na základě zákona o odpovědnosti za výrobek.

* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H.

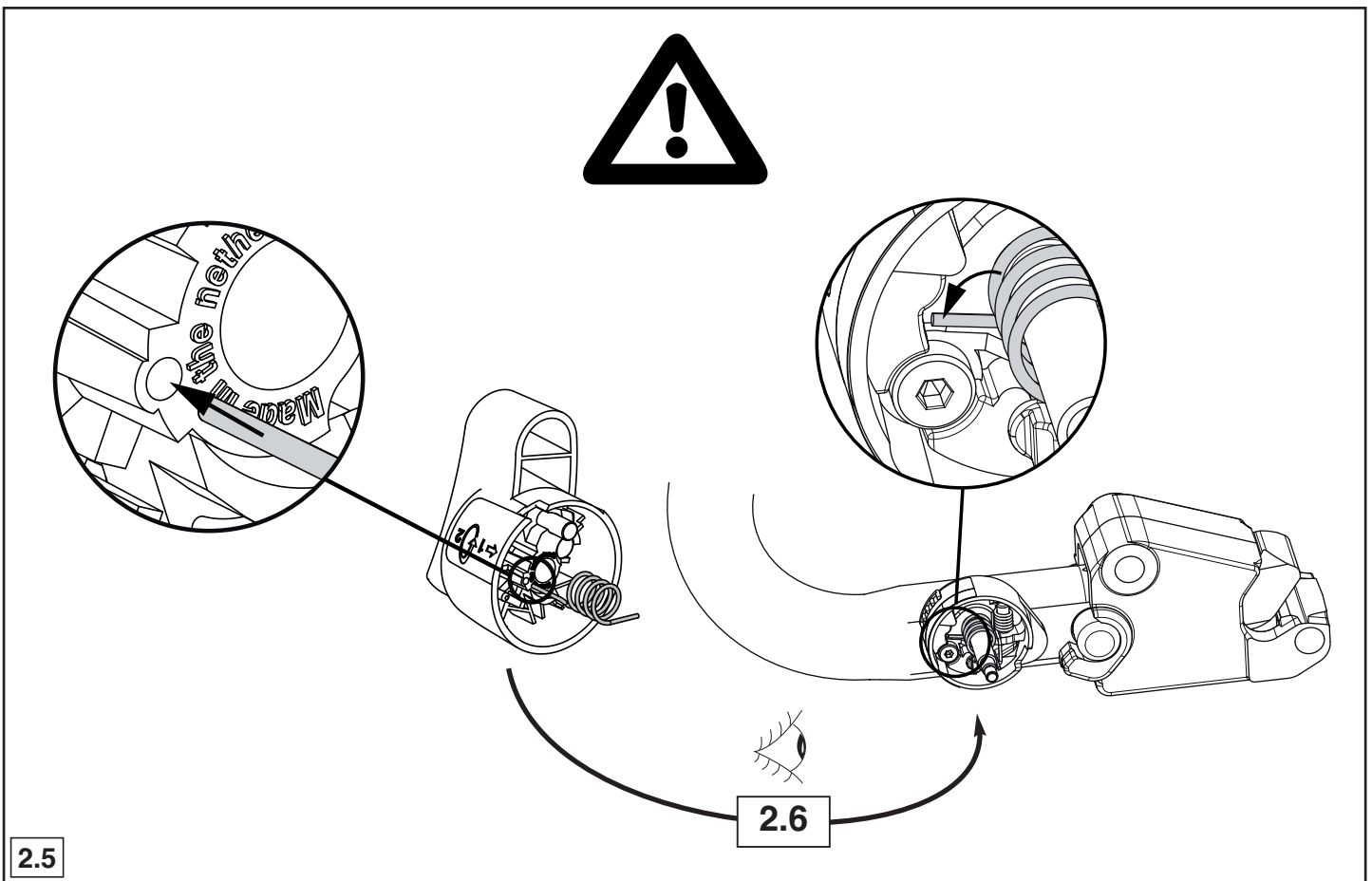
* Nyomatékosan felhívjuk a figyelmet arra, hogy a termékfelelősségi törvény értelmében valamennyi kártérítési jogosultság elvész abban az esetben, ha a szerelés nem egy hozzáértő szerelő által történt.

* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS.

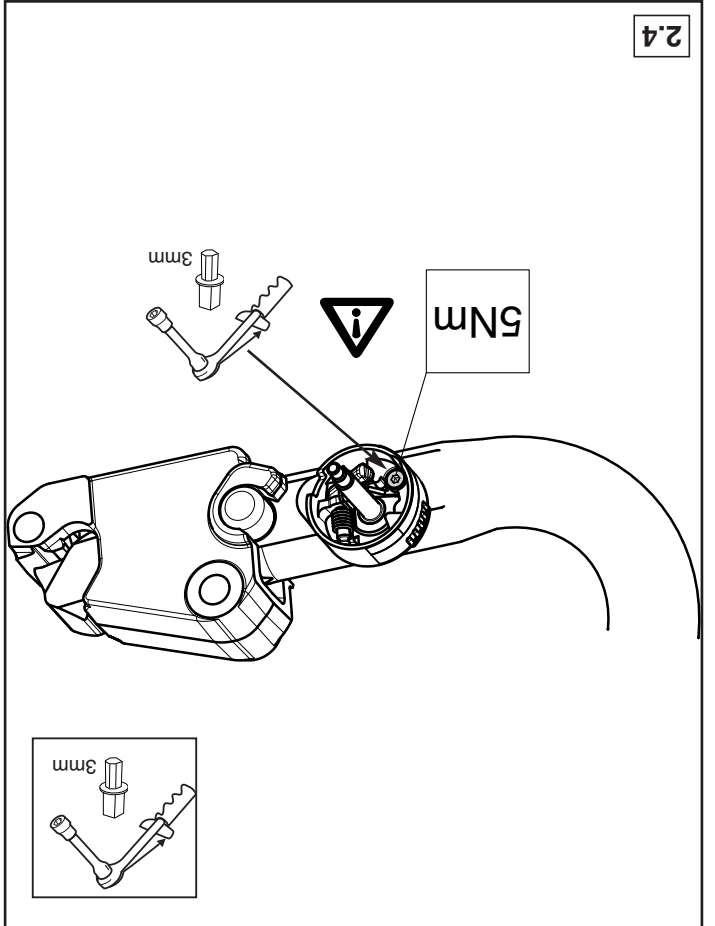
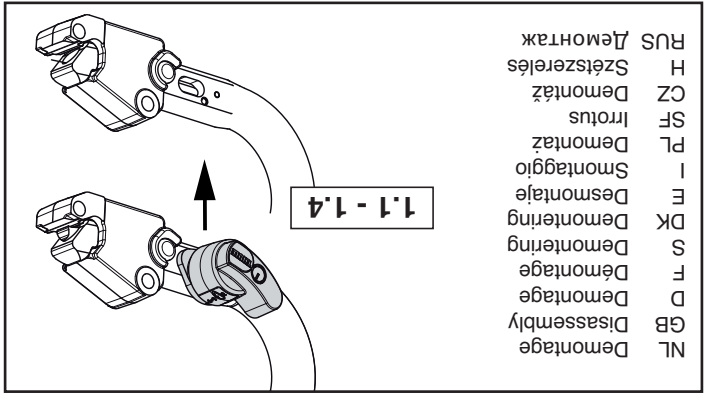
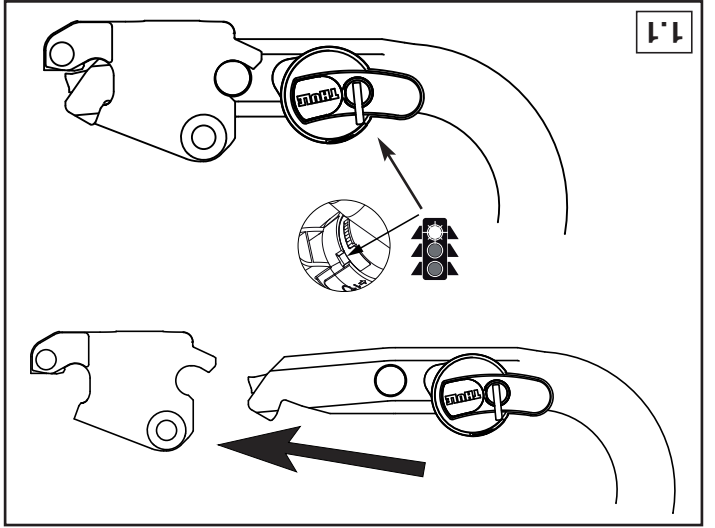
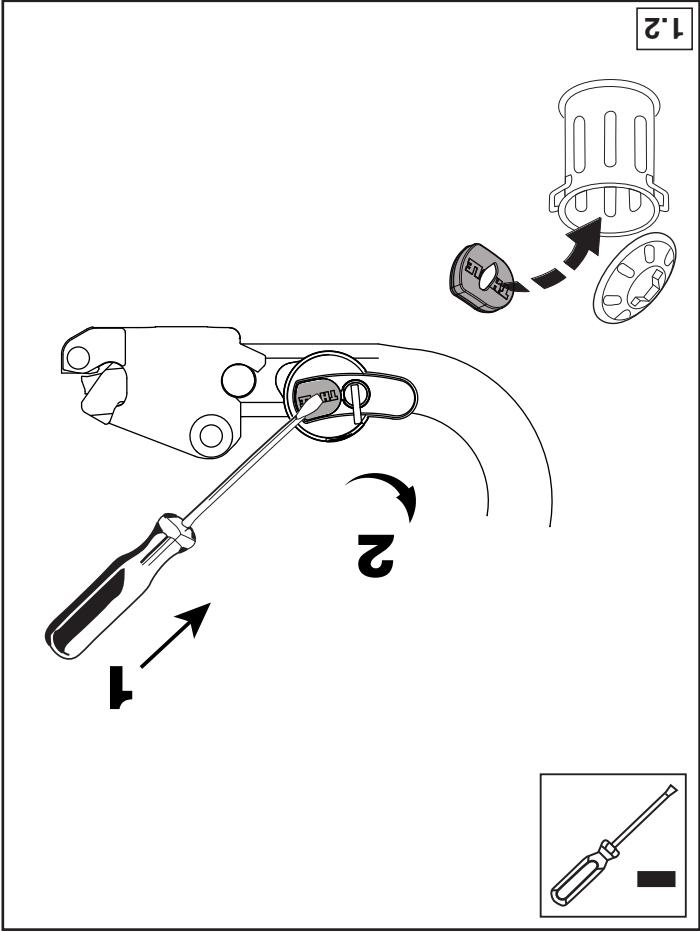
* Обратите при повреждениях, возникших в результате неправильного монтажа, истекают все виды гарантии, в частности, касающиеся закона, регулирующего ответственность за качество продукции.

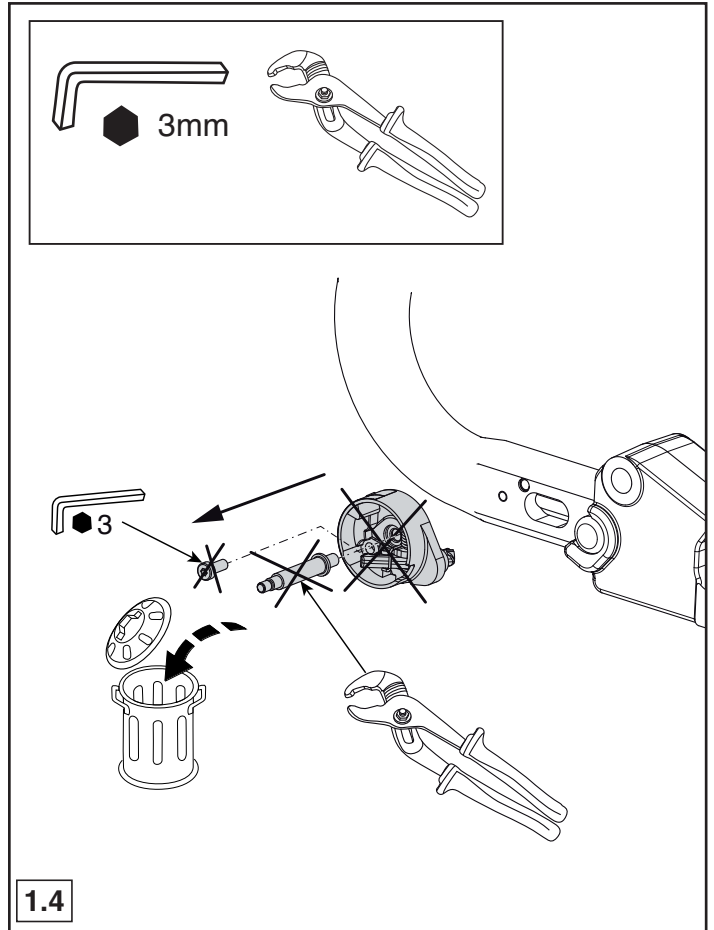
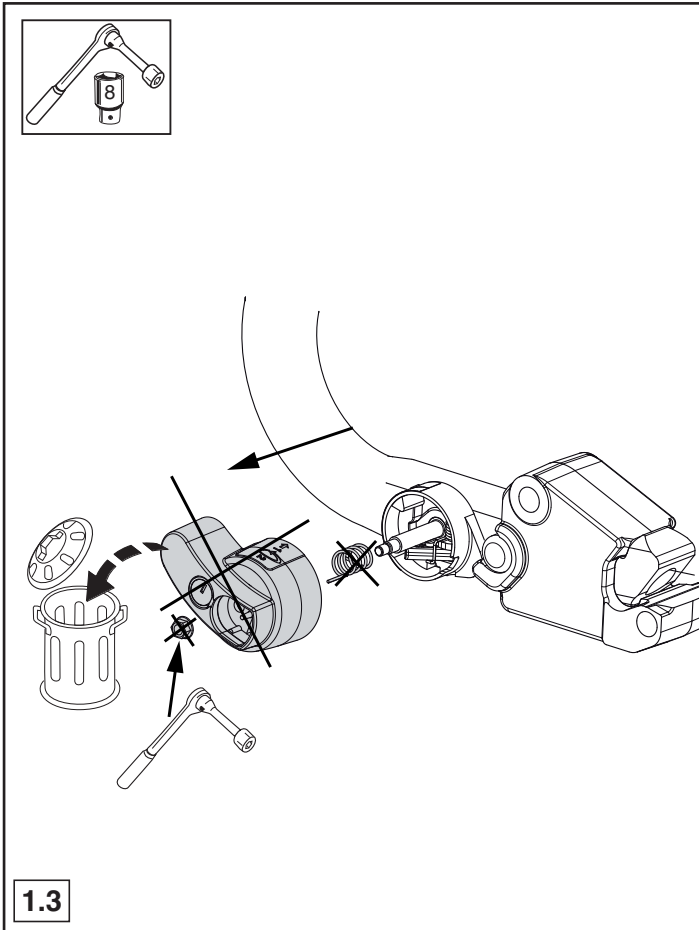
* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.



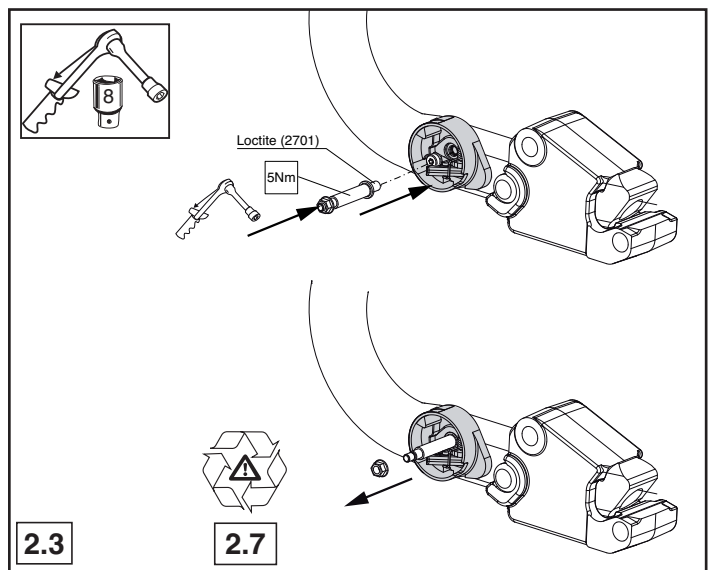
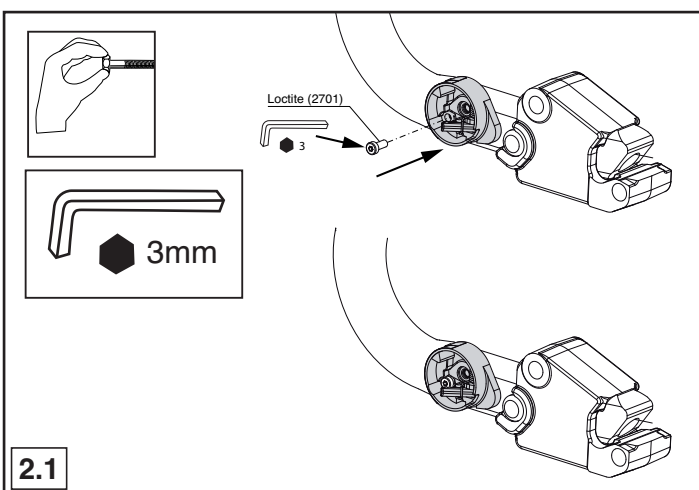
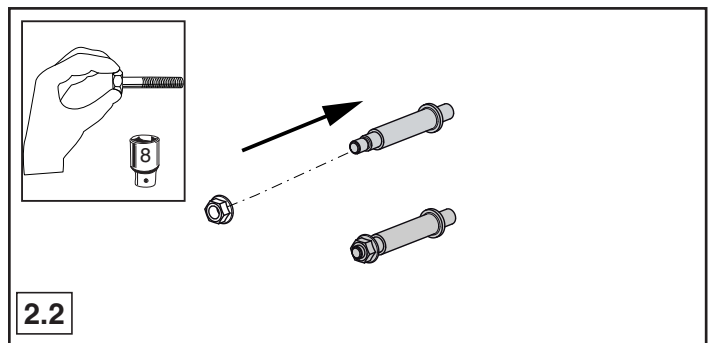
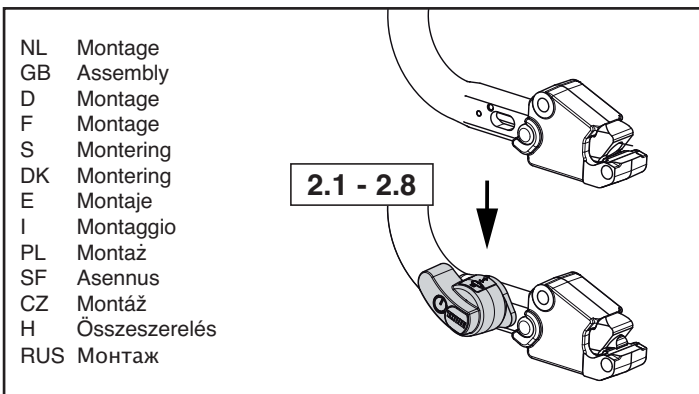
© 9071050/28-03-2013/3

© 9071050/28-03-2013/8





© 9071050/28-03-2013/5



© 9071050/28-03-2013/6